

---

## RECURSOS DE INTERNET / INTERNET RESOURCES

---

### Tesauros de ciencias sociales en internet

#### Social Science thesauri in Internet

**Gonzalo Mochón Bezares\*, Ángela Sorli Rojo\*\***

Como ya se indicó en el primer artículo de esta serie, los autores realizan una labor de recopilación de tesauros sobre distintos ámbitos científicos que están en acceso abierto en Internet y en las lenguas más accesibles para los usuarios finales. Se recogen todos aquellos vocabularios controlados que lleven la denominación de tesauros o cuyo contenido recoja las relaciones semánticas (jerárquicas, asociativas y de equivalencia) entre sus términos.

En esta entrega se recopilan los tesauros relativos a las distintas ciencias sociales. Se han ordenado en base a la disciplina tratada, figurando en primer lugar los que recogen términos de varias disciplinas sociales.

#### 1 Ciencias sociales en general

##### **CRCM**

<http://www.crcmunicipal.org/crcm04.asp>

El Centre de Recursos de Cooperació Municipal, iniciativa realizada de manera conjunta por la Diputació de Barcelona y el Fons Català de Cooperació al Desenvolupament, mantiene una base de datos documental en línea sobre cooperación local. Para facilitar la búsqueda en dicha base de datos se dispone de un microtesauro –contiene 314 términos agrupados en 21 áreas temáticas– sobre ciencias sociales en lengua catalana. El contenido de este microtesauro se presenta únicamente en un índice jerárquico, a través del cual se pueden consultar los niveles más específicos (enlace «desplegar») o realizar una búsqueda por materias en la base de datos (enlace «cercar»).

---

\* Fundación de Ayuda contra la Drogadicción. Madrid.

\*\* CINDOC. CSIC. Correo-e: asorli@cindoc.csic.

Recibido: 16-5-07.

### **Family Thesaurus Online - Australian Institute of Family Studies (AIFS)**

<http://www.aifs.gov.au/institute/info/html/index.htm>

El sitio web del Australian Institute of Family Studies (AIFS) viene desarrollando desde 1984 el Family Thesaurus, un tesoro sobre diversas materias relacionadas con la familia que ya va por la sexta edición (2001). Este tesoro tiene como finalidad proporcionar términos en las tareas de indización de documentos de la base de datos Australian Family & Society Abstracts. La presente versión en línea, basada en la sexta edición, contiene más de 1.800 términos. Su contenido sólo se puede consultar seleccionando términos en el índice alfabético, que facilita la consulta mostrando todos sus términos como hiperenlaces.

### **KITLV thesaurus**

<http://www.kitlv.nl/thesaurus/index.htm>

El Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde (KITLV) presenta, en su sitio web, un tesoro en lengua inglesa sobre distintas ciencias sociales relacionadas con el Sureste Asiático y el Caribe, cuyo fin es facilitar la búsqueda en la base de datos de dicho instituto. El tesoro contiene más de 8.600 términos, la mayoría de los cuales son descriptores. La consulta del contenido sólo se puede realizar en un índice alfabético, en donde se selecciona una letra inicial y luego el término deseado en la lista alfabética. La información que se facilita sobre cada descriptor incluye todas sus relaciones semánticas en forma de hiperenlaces; un número de código que indica su posición en el índice jerárquico; y la traducción del término al holandés, francés, malayo y español. La interfaz que presenta la información sobre cada término contiene, además, un enlace a aquellos registros de la base de datos que tienen asignado dicho término como descriptor.

### **Seattle City Clerk Thesaurus**

<http://clerk.ci.seattle.wa.us/~public/newtoc.htm>

El Seattle City Clerk Thesaurus es utilizado por el personal del ayuntamiento de Seattle (Estados Unidos) para las labores de indización y posterior recuperación de los documentos que se generan en la actividad laboral de dicho ayuntamiento. Este tesoro recoge términos sobre medio ambiente, urbanismo, gobierno municipal y actividades socio-económicas, pero limitados a la esfera de un ámbito municipal. Tiene un total de 2.314 términos agrupados en ocho áreas temáticas (1.713 descriptores y 601 términos no admitidos). El contenido se puede consultar pulsando sobre los nombres de cada una de las categorías temáticas y seleccionando después el término deseado. También se puede consultar el contenido a través de un buscador muy completo que permite el uso de comillas, caracteres de sustitución (? para sus-

tituir un carácter y \$ para el truncamiento final de un término) y operadores booleanos (and y or) o de adyacencia (near, with y same). Se echa en falta un índice alfabético que proporcione una visión de conjunto de las relaciones semánticas de los términos. Está actualizado a abril de 2004.

### **Thesaurus of Sociological Indexing Terms** <http://thesaurus.irandoc.ac.ir/sociologyen.html>

Entre los tesauros que el Iranian Research Institute for Scientific Information and Documentation (IRANDOC) pone a disposición del público en su sitio web, se puede encontrar este sobre sociología. Presenta la mayor parte de sus páginas en lengua persa, pero la señalada más arriba contiene un buscador de términos en inglés. Dicho buscador permite la consulta de términos exactos, fragmentos de términos y términos con truncamiento al final. La información que se muestra sobre cada descriptor incluye sus relaciones semánticas y su traducción al persa. Todos los descriptores se muestran como hiperenlaces, lo cual facilita la consulta.

### **Thesaurus TESS - Travail Emploi Santé Solidarité** <http://194.199.119.234/TESS/>

Creada y mantenida por los centros de documentación de los ministerios franceses de salud y asuntos sociales, la base de datos RESSAC (Réseau Santé Social de l'Administration Centrale) sobre salud y diversa temática socio-laboral utiliza el tesoro TESS en lengua francesa (Travail Emploi Santé Solidarité) como herramienta para la indización y recuperación de información contenida en la misma. Este tesoro contiene 41 campos temáticos agrupados en ocho grandes áreas, que albergan 6.796 términos (5.367 son descriptores y 1.429 no descriptores). La consulta en línea puede realizarse bien a través de un índice sistemático expandible, o bien a través de un buscador. El índice sistemático expandible presenta en la izquierda de la interfaz las 8 grandes áreas temáticas más una con anexos, mientras que en la parte derecha se genera un gráfico con el término seleccionado y sus relaciones semánticas representadas como hiperenlaces. Por otro lado, es posible realizar la consulta mediante un buscador que intercala por defecto el operador and y permite el truncamiento al final de los términos, presentándose los resultados de la búsqueda en la parte derecha de la pantalla como un índice permutado KWIC en el que los términos son hiperenlaces.

## 2 Demografía

### **Population Multilingual Thesaurus**

<http://www.cicred.org/OLD2004/thesaurus/INTEGRAL/index.html>

El sitio web del CICRED (Committee for International Cooperation in National Research in Demography) recoge el texto, en formato pdf, de diversas ediciones en lengua española, francesa, inglesa, portuguesa y árabe del tesoro Population Multilingual Thesaurus. Las versiones en inglés, español y francés corresponden a las ediciones tercera y cuarta del tesoro. La tercera edición (1993) se presenta en un único documento, escaneado de la edición en papel, que incluye un índice alfabético con todas las relaciones semánticas, un índice sistemático con 18 áreas principales y un índice permutado KWIC en el que se incluyen reenvíos de los términos no admitidos a los admitidos. En la cuarta edición (1995) se incluyen términos procedentes de tres vocabularios: el Population Multilingual Thesaurus, el Popline Thesaurus y el Multilingual Demographic Dictionary. El contenido de esta versión se limita a un índice jerárquico con 28 áreas temáticas y un índice permutado KWIC. Las otras versiones del tesoro señaladas (portuguesa u árabe) son documentos escaneados en formato pdf que recogen el texto de la segunda edición en árabe (1988) y de la primera edición en portugués (1986) en índices iguales a los comentados más arriba. Estos se pueden consultar en: <http://www.cicred.org/Eng/Publications/content/2Thesaurus/Index.htm>

## 3 Derecho

### **Abstracts Database - Thesaurus Term Search - National Criminal Justice Reference Service**

<http://www.ncjrs.gov/abstractdb/thesaurus/search.asp>

El National Criminal Justice Reference Service (NCJRS) de Estados Unidos mantiene un tesoro en lengua inglesa sobre derecho y otras materias para controlar la asignación de términos en la indización y facilitar la búsqueda de documentos en su base de datos: la NCJRS Abstracts Database. Este tesoro contiene aproximadamente 4.850 descriptores y un número indeterminado de no descriptores, los cuales no figuran en el índice alfabético. La consulta puede realizarse a través del índice alfabético o mediante el buscador, siendo el asterisco (\*) el carácter de sustitución permitido. Junto a los descriptores se incluyen los términos de sus relaciones semánticas presentados como hiperenlaces, y recuadros para la selección de materias en la búsqueda en la NCJRS Abstracts Database. La última actualización de este tesoro se realizó en noviembre de 2006.

### **Catalogue du CICC - Université de Montréal**

<http://cidg2.no-ip.info:8080/crimino/k/catabib.htm>

El sitio web del Centre de documentation de criminologie comparée de la Université de Montréal incluye un tesoro en francés sobre derecho y criminología. El contenido de este tesoro se expone únicamente como una lista alfabética de términos, algunos de los cuales recogen sus relaciones semánticas. Se trata de una simple lista de descriptores que tiene como fin informar al usuario de los términos disponibles para la búsqueda documental en la base de datos de dicho centro.

### **Global Legal Information Network**

<http://www.glin.gov/>

La Global Legal Information Network (GLIN), dependiente de la Law Library of Congress de Estados Unidos, es una base de datos pública que contiene leyes, reglamentos, decisiones judiciales y otras fuentes legales complementarias aportadas por agencias gubernamentales y organizaciones internacionales. Con el fin de facilitar la búsqueda por términos en la base de datos GLIN, se incluye un tesoro en 12 lenguas sobre derecho y disciplinas relacionadas. La extensión del tesoro varía según el idioma que se seleccione en la interfaz de consulta, siendo la versión en inglés la que mayor número de términos presenta (3.626). El contenido se puede consultar a través de un índice alfabético de términos o del buscador. Este último permite realizar una búsqueda exacta y el uso de operadores booleanos de modo automático o manual. La información sobre cada descriptor, que incluye nota de alcance y los términos de las relaciones semánticas marcados como hiperenlaces, está muy bien presentada.

### **JURIVOC**

<http://www.bger.ch/fr/index/jurisdiction/jurisdiction-inherit-template/jurisdiction-jurivoc-home/jurisdiction-jurivoc.htm>

JURIVOC es un tesoro jurídico trilingüe (alemán, francés e italiano) elaborado por el Tribunal Fédéral y el Tribunal Fédéral des Assurances en colaboración con distintas bibliotecas jurídicas, todas ellas instituciones suizas. Dicha herramienta está destinada a servir en la indización de leyes, jurisprudencia y doctrina jurídica. La consulta en línea del tesoro sólo puede realizarse a través de un buscador muy detallado que permite seleccionar la lengua fuente y de destino; especificar las relaciones semánticas y los niveles de jerarquía a visualizar en los resultados; y la posibilidad de truncamiento de los términos mediante un carácter de sustitución (\*). La información sobre cada descriptor incluye los términos de sus relaciones semánticas presentados como hiperenlaces. La actualización del contenido del tesoro se reali-

za cada dos semanas. En relación con el proceso de actualización de este tesauo, se incluyen dos formularios para que los usuarios planteen términos (descriptores o no descriptores) nuevos o modificaciones de los ya existentes.

El contenido del tesauo también puede consultarse en un documento word disponible en la siguiente URL: <<http://www.bger.ch/fr/index/jurisdiction/jurisdiction-inherit-template/jurisdiction-jurivoc-home/jurisdiction-jurivoc-upload.htm>>.

### **Resolución alternativa de conflictos**

<http://www.metabase.net/metarecursos/control/terac.pdf>

El tesauo en lengua española sobre Resolución Alternativa de Conflictos (TERAC) es un proyecto elaborado por An Lia Solano en 1999 para obtener la licenciatura en la Universidad de Costa Rica. El contenido, disponible solamente en formato pdf, se presenta en dos índices: uno alfabético, que contiene todos los términos con sus relaciones semánticas y números de códigos para la posición jerárquica, y otro permutado KWOC. La presentación de un índice sistemático de descriptores y la diferenciación gráfica entre descriptores y no descriptores en el índice alfabético podría mejorar la manejabilidad de esta herramienta.

### **SAIJ-Tesauo Jurídico**

<http://www.saij.jus.gov.ar/servicios/tesauo/tesauo.htm>

El Sistema Argentino de Informática Jurídica (SAIJ), servicio dependiente del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de Argentina, mantiene en su sitio web el Tesauo SAIJ de Derecho Argentino (TSDA) elaborado por los documentalistas P. M. Bardi, Silvia Iacopetti, Alejandro Morin, Elizabeth Orlando, M. Antonia Osés, Martín Rodríguez, Patricia Sáez Zamora y M. Cristina Tanco. Este tesauo es un compendio de más de 20.000 términos en lengua española sobre distintas ramas del derecho, cuya finalidad principal es la organización de la base de datos sobre legislación y jurisprudencia que mantiene el SAIJ. El contenido del TSDA se presenta en cinco tesauros o listados diferentes: el Tesauo Jurídico, que es un índice alfabético de todos los términos jurídicos de la base de datos SAIJ junto con sus relaciones semánticas completas; el Tesauo Léxico, que contiene términos no jurídicos entre los que se establecen relaciones de equivalencia y asociativas documentales; el Tesauo Facetado, en el que se presenta la jerarquía de cada una de las 27 áreas o facetas temáticas; el Tesauo Identificadores, que contiene un listado de identificadores; y el Tesauo Restrictores, formado por un listado de palabras que restringen o delimitan el concepto de un término. Para consultar el tesauo es necesario registrarse. La última actualización se realizó en noviembre de 2006.

## Search the LIV Database

<http://www.loc.gov/lexico/servlet/lexico/tgm1?usr=pub-195:0&op=frames&db=LIV>

El Legislative Indexing Vocabulary (LIV) es un tesoro sobre ciencias jurídicas desarrollado por el *Congressional Research Service* de la Library of Congress de los Estados Unidos. Este vocabulario tiene como fin ayudar en las tareas de indización y recuperación de información de material legislativo y sobre política pública que se trata en dicho institución. La consulta en la versión pública del LIV se realiza a través del buscador, que permite buscar por término, por palabra clave o por frase. En el primer caso, el sistema permite seleccionar los siguientes elementos a visualizar en los resultados de la búsqueda: hiperenlaces, que llevan a la búsqueda por materias en la Library of Congress; contenido, que muestra las relaciones semánticas de los términos; y jerarquía, que muestra el fragmento de jerarquía en el que se encuentra un descriptor. En las otras posibilidades de consulta, el resultado de la búsqueda se muestra como un índice KWOC en el que se incluyen los descriptores que contienen el término buscado y los siguientes a este en orden alfabético. En caso de no encontrarse el término deseado, el sistema realiza un truncamiento de modo automático.

## Tesoro de Derecho

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_DEREC\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_DEREC_esp.html)

Sin duda alguna, el más extenso de los tesauros editados por el Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC), organismo dependiente del CSIC, es el de derecho. Esta herramienta en lengua española contiene 16 familias o áreas temáticas que recogen un total de 19.494 términos, de los cuales 14.179 corresponden a descriptores y 5.315 a no descriptores o reenvíos. En su elaboración participaron numerosos especialistas, centros de documentación y bibliotecas jurídicas, correspondiendo la dirección del mismo al CINDOC y la coordinación general a Jorge Páez Maña y Pilar del Pozo Benítez. La consulta en línea puede realizarse visitando las distintas áreas temáticas del índice jerárquico; hojeando el índice alfabético, en el que se distinguen tipográficamente los términos admitidos de los no admitidos; o utilizando el buscador. Este último permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras, siendo el símbolo % el carácter de sustitución empleado. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo marcadas como hiperenlaces.

### **Tesaurus de Política Criminal Latinoamericana**

[http://www.metabase.net/metarecursos/control/tesauro\\_criminal.pdf](http://www.metabase.net/metarecursos/control/tesauro_criminal.pdf)

Entre los tesauros que tratan la temática jurídica se encuentra el Tesauro de Política Criminal Latinoamericana (TEPOCRILA), aunque en este caso se incluyen también términos sobre ciencias como la psicología y la sociología. El Tesauro TEPOCRILA surge dentro de un proyecto del Instituto de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD) realizado en Costa Rica en 1988, y tiene como autores a Alfredo Chirino, María Lourdes Flores, Ana Isabel Garita, Olga Pacheco y José Saborío. Esta herramienta contiene 3.153 términos (2.492 descriptores y 661 no descriptores) que se muestran en un índice alfabético, que incluye las relaciones semánticas de todos los términos, y en un índice permutado KWOC. En la introducción se menciona una sección esquemática en la que se estructuran los campos temáticos, pero no se incluye en el documento en línea.

### **Tesaurus de Propiedad Industrial**

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_PROIND\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_PROIND_esp.html)

Uno de los tesauros del CINDOC sobre temas jurídicos es el Tesauro de Propiedad Industrial. Se trata de un tesauro de tamaño medio, cuya autoría se debe a Jorge Páez, con el que se pretende controlar la gestión de la información jurídica relativa al tema. El tesauro contiene un total de 1.702 términos, de los cuales 829 son descriptores y 873 no descriptores o reenvíos. La consulta de su contenido puede realizarse visitando las áreas temáticas del índice jerárquico; hojeando el índice alfabético, en el que se distinguen tipográficamente los términos admitidos de los no admitidos; o utilizando el buscador. Este último permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras, siendo el símbolo % el carácter de sustitución empleado. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo marcadas como hiperenlaces.

### **Tesaurus do senado federal BR.**

<http://webthes.senado.gov.br/thes/navthes.htm>

El sitio web del Senado Federal de Brasil incluye dos herramientas de lenguaje controlado en lengua portuguesa: un tesauro (Thes) y un vocabulario controlado básico (VCBS), ambas sobre derecho público y temas relacionados. Dichas herramientas tienen como fin servir de ayuda en las tareas de indización y recuperación de información en varias bases de datos mantenidas por instituciones del Senado Federal de Brasil. Para realizar la consulta del contenido se debe seleccionar primero el lenguaje que se desea (Thes o VCBS), y luego pulsar sobre la opción de visua-



lización del resultado: índice permutado KWOC o índice alfabético. La presentación de los resultados queda de la siguiente manera: en la parte izquierda de la interfaz se muestran los términos más próximos alfabéticamente al término buscado en tres listados (uno de términos autorizados, otro de términos no autorizados y un índice de palabras), mientras que en la parte de la derecha se presenta el término buscado y sus términos relacionados junto con las relaciones semánticas de cada uno de ellos (versión Thes), o un listado con los enlaces a los términos que se corresponden con la búsqueda (versión VCBS).

### **Thesaurus of Economic, Social and Cultural Rights**

<http://shr.aaas.org/thesaurus/>

### **Tesoro de derechos económicos, Sociales y Culturales**

<http://ip.aaas.org/sthesaurus.nsf>

Elaborado por Stephen A. Hansen, el Thesaurus of Economic, Social and Cultural Rights tiene como objetivo principal servir a los usuarios como herramienta de control del vocabulario sobre los derechos económicos, sociales y culturales, y las violaciones potenciales de esos derechos. Esta herramienta contiene aproximadamente 850 términos en inglés. La versión en línea de este tesoro se presenta en tres secciones diferentes: una que contiene el texto del International Covenant on Economic, Social, and Cultural Rights (ICESCR) con enlaces en cada artículo a los términos del tesoro que le corresponden; otra con una lista de palabras clave en la que se reúnen descriptores por temas; y otra con un índice alfabético. La consulta se realiza en la parte izquierda de la interfaz, quedando la parte derecha para la presentación de la información sobre el descriptor seleccionado, en la que se incluyen sus relaciones semánticas y los artículos del ICESCR relacionados con el mismo. No es un tesoro muy ortodoxo en lo que se refiere a la presentación de los términos o de los índices, pero resulta una herramienta muy útil y de fácil manejo. En otra parte del mismo sitio web se incluye una versión del en español del tesoro que contiene los tres índices antes comentados más uno de categorías temáticas agrupadas en función de los artículos del ICESCR. La visualización de los índices se realiza en la parte central de la interfaz.

## **4 Economía**

### **Concept Space: the visual search tool for business concepts**

<http://conceptspace.london.edu/default.asp>

Concept Space es una herramienta de búsqueda visual de recursos sobre ciencias económicas desarrollada por la London Business School Library. Para facilitar la

consulta de dichos recursos, se incluye un tesoro en dos versiones: gráfica y textual. La versión gráfica muestra el descriptor seleccionado por el usuario en una esfera roja, mientras que los términos relacionados con éste aparecen como esferas de distintos colores —el color indica la clase de relación— que orbitan a su alrededor. Al pulsar sobre la esfera roja del descriptor, se muestra toda la información sobre éste en forma de texto. Al pinchar en «search related sites» se muestran los enlaces a los recursos relacionados con el descriptor visualizado. En lo que se refiere a la consulta en forma textual, se puede visualizar el contenido partiendo de un índice jerárquico con las clases principales o pulsando sobre el enlace «find a concept». En este último caso, se puede seleccionar un descriptor en el índice alfabético o introducir un término en el buscador, que trunca automáticamente el término para facilitar la consulta. El contenido total del tesoro es de 3.879 términos.

### **Tesoro de Economía**

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_ECON\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_ECON_esp.html)

Dentro de la actualización de contenidos llevada a cabo en algunos tesauros del CINDOC, encontramos la labor realizada en 2006 en el Tesoro ISOC de Economía. En este caso se ha procedido a la reestructuración y renovación terminológica de la edición de 1992, coordinado por Ana María Valverde Luna, para adaptarla a la literatura actual sobre economía. Esta nueva versión en línea del Tesoro ISOC de Economía, cuya autoría corresponde a Valentín Edo Hernández y Ángel Villagrà Rubio, contiene 6.478 términos (5.383 son descriptores y 1.095 términos equivalentes). La función principal de este vocabulario controlado es servir de ayuda en la indización y recuperación de documentos de la base de datos ISOC-Economía. La consulta de su contenido puede realizarse visitando alguna de las once áreas temáticas del índice jerárquico que aparecen como términos específicos de Tesoro de Economía, o navegando por el índice alfabético. También se puede consultar el contenido por medio del buscador, que permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras con el símbolo % como carácter de sustitución. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo, así como su traducción al inglés y al francés. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo marcadas como hiperenlaces.

### **World bank thesaurus**

<http://www.multites.com/wb/>

El Banco Mundial incluye en su sitio web un macrotesoro que contiene decenas de miles de términos en inglés sobre economía y ciencias relacionadas. La consulta puede realizarse en un índice alfabético de términos y en un índice de categorías facetadas que se incluyen en la página principal. El contenido también se puede

visualizar a través del buscador, que permite la búsqueda por palabras, fragmentos de palabras y números de los códigos de las categorías facetadas (modalidad «terms under vocabulary»). La información que se presenta sobre cada término se puede ver de forma jerárquica o con sus relaciones semánticas, e incluye un enlace para buscar dicho término en Internet a través de Yahoo o Google. Se echa de menos una página de ayuda que explique la finalidad y formas de consulta de este tesoro.

## 5 Educación

### **Australian Thesaurus of Education Descriptors**

<http://cunningham.acer.edu.au/mulcgi/index.htm>

La Cunningham Library, entidad dependiente del Australian Council for Education Research (ACER), pone a disposición del público en su sitio web el Australian Thesaurus of Education Descriptors (ATED). Se trata de un tesoro sobre educación en lengua inglesa que tiene como finalidad principal facilitar las labores de indización y recuperación de información en diversos documentos secundarios producidos por el ACER, entre los que están el Australian Education Index, el Education Research Theses y el ACER Library Catalogue. El tesoro ATED contiene varios miles de términos agrupados en 41 áreas temáticas. La consulta de su contenido se puede realizar por medio del buscador u hojeando el contenido de cada una de las 41 áreas temáticas. El buscador permite seleccionar el método de búsqueda entre las siguientes opciones: inicio de palabra, búsqueda de cadenas de caracteres o búsqueda clasificada. Además, se ofrece la posibilidad de ver los resultados de la búsqueda como una lista simple de términos, como una lista de términos con sus relaciones semánticas o como una lista con fragmentos del índice jerárquico. La información sobre cada término presenta sus relaciones semánticas y un enlace para buscar dicho término en Internet a través de los buscadores Yahoo, Altavista, Infoseek o Google. Su última actualización se realizó en febrero de 2005.

### **British Education Thesaurus University of Leeds**

<http://brs.leeds.ac.uk/~beiwww/beid.html>

Poca es la información que se ofrece sobre este vocabulario controlado en su página web. Se trata del British Education Thesaurus, una lista organizada de términos en inglés sobre educación cuyo fin es ayudar en la consulta por materias de la base de datos Education-line de la University of Leeds. La consulta del tesoro se realiza a través de un buscador que trunca automáticamente el término buscado. La información suministrada sobre cada término incluye sus relaciones semánticas. La presentación de los términos recuerda más a los encabezamientos de materia que a los descriptores de un tesoro.

### **Canadian Literacy Thesaurus/Thésaurus canadien d'alphabétisation**

<http://www.thesaurusalphabet.org/homefrench.htm>

<http://thesaurusalphabet.org/homeenglish.htm>

La Canadian Literacy Thesaurus Coalition/Coalition du thésaurus canadien d'alphabétisation, institución formada por distintos centros de documentación y bibliotecas canadienses, es la responsable de la elaboración y mantenimiento del Canadian Literacy Thesaurus/Thésaurus canadien d'alphabétisation. Este tesoro en línea presenta un vocabulario sobre educación de adultos en dos versiones distintas: una que contiene 1.890 términos en inglés, y otra de mayor extensión, 1.950 términos, en lengua francesa. La consulta solamente puede hacerse por medio de un buscador que permite seleccionar el modo de consulta (búsqueda alfabética o por palabra clave) y el modo de visualización de los resultados (lista simple de términos, lista de términos con sus relaciones semánticas y lista de términos con sus relaciones jerárquicas). La información presentada sobre cada descriptor incluye su traducción a la otra lengua del tesoro, sus relaciones semánticas destacadas como hiperenlaces y un botón para buscar el descriptor en Internet a través de Yahoo o Google.

### **ERIC**

<http://www.eric.ed.gov/ERICWebPortal/Home.portal?nfpb=true&pageLabel=Thesaurus&nfls=false>

El Education Resources Information Center (ERIC), institución dependiente de la National Library of Education de Estados Unidos, mantiene una extensa biblioteca virtual sobre educación. Para ayudar en la consulta de dicha biblioteca virtual, se pone a disposición del usuario un macrotesoro sobre educación y otras materias: el Tesoro ERIC. Este macrotesoro contiene más de 11.300 términos en inglés agrupados en 41 áreas temáticas. Su contenido se puede consultar de tres formas distintas: hojeando el índice alfabético, en el que no se pueden distinguir a simple vista los descriptores de los no descriptores; seleccionado términos en las áreas del índice de materias; o introduciendo términos en el buscador. En este último caso, el motor de búsqueda permite el uso de comillas para una búsqueda exacta y el truncamiento al final de los términos utilizando el carácter \*, añadiéndose automáticamente el operador and entre los términos usados en la consulta. La información proporcionada sobre cada descriptor incluye sus relaciones semánticas marcadas como hiperenlaces, su fecha de inclusión y la categoría a la que pertenece.

## ETB THESAURUS

<http://etb.eun.org/eun.org2/eun/fr/etb/content.cfm?lang=en&ov=7208>

Con el objetivo de crear un modelo de metadatos sobre recursos educativos en la web para colegios de toda Europa, diversas instituciones educativas elaboran el proyecto European Treasury Browser (ETB). Dentro del marco de este proyecto y para ayudar en el intercambio de información entre los distintos repositorios de información sobre educación en Europa, se crea el thesaurus ETB. Se trata de un tesoro multilingüe disponible en 14 idiomas: alemán, albanés, árabe, danés, español, finlandés, francés, griego, hebreo, holandés, húngaro, inglés, italiano y sueco. El contenido del tesoro se presenta en un documento pdf con tres índices: uno alfabético, que contiene la información sobre las relaciones semánticas de cada término y la traducción del mismo a las otras 13 lenguas en las que está disponible el tesoro; otro permutado KWIC, en el que se incluyen los reenvíos a los términos admitidos en el caso de los no descriptores; y otro jerárquico, en el que se incluyen también los términos relacionados. El número de descriptores es de 1.155 y el de no descriptores varía en función de la lengua en que se presenta el contenido.

Existe otra versión en línea <<http://r020.com.ar/etb/sobre.php?setLang=es>>, más actual (abril de 2006), del tesoro ETB en cinco idiomas: español, francés, inglés, portugués y alemán. Esta versión contiene 1.477 términos, de los cuales 300 son no descriptores. Se puede consultar en una lista sistemática y otra alfabética, en las cuales los descriptores se presentan marcados como hiperenlaces. También se permite la visualización del marcado de la página en Zthes y SKOS-Core.

## INEP

<http://www.inep.gov.br/pesquisa/thesaurus/>

El Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP) de Brasil recoge en su sitio web el Thesaurus Brasileiro da Educação (BRASED), un vocabulario controlado sobre ciencias de la educación en lengua portuguesa elaborado con términos extraídos de los documentos analizados en el Centro de Informação e Biblioteca em Educação (CIBEC), lo que le convierte en la herramienta idónea para las labores de indización y recuperación en la base de datos de dicho centro. El contenido del tesoro se presenta en un índice jerárquico que agrupa los términos en cinco grandes áreas temáticas, aunque sólo se exponen los correspondientes a los tres primeros niveles de jerarquía. La consulta se puede hacer navegando por este índice jerárquico o a través de un buscador, que permite el truncamiento final de los términos con un asterisco (\*). La información recogida sobre cada descriptor incluye una definición sobre el mismo, sus términos relacionados y un índice jerárquico en el que se marca su posición. La presente versión en línea data de 2001.

## **MOTBIS, un thésaurus pour l'Éducation**

<http://www.thesaurus.motbis.cndp.fr/site/>

El Tesauro MOTBIS es un vocabulario controlado de gran extensión sobre ciencias de la educación en francés, que tiene por principal finalidad servir de herramienta en el intercambio, indización y recuperación de información en diversas redes e instituciones educativas francesas. La elaboración y puesta al día de este macrotesauro se debe a diversos especialistas en educación y documentación coordinados por el Centre national de documentation pédagogique (CNDP). La versión actual data de 2007 y contiene 18.289 términos (9.114 descriptores y 9.175 no descriptores). Una forma de consulta del tesauro es ir navegando por la lista de los 69 microtesauros y 8 anexos con topónimos e identificadores. La lista de microtesauros aparecerá en el lado izquierdo de la interfaz, mientras que en el derecho aparecerá la estructura jerárquica del microtesauro seleccionado. Otra forma de consulta es a través del buscador, que permite consultar en un listado permutado, un listado alfabético y en el entorno semántico directo de un término. Los resultados de la búsqueda realizada por las dos primeras opciones se muestran como un índice permutado KWOC, en el cual aparecen marcados los términos buscados; mientras que en el tercer caso se muestra directamente el descriptor con sus relaciones semánticas en un gráfico.

## **Redined**

<http://www.redined.mec.es/>

La Red de Bases de Datos de Información Educativa (REDINED) incluye en su sitio web la cuarta edición (2003) del Tesauro Europeo de la Educación (TEE), comentado más abajo, en lengua española, catalana, vasca, gallega, francesa, inglesa, portuguesa, italiana y alemana. En este caso, el Tesauro Europeo de la Educación sirve de apoyo en la labor de indización de fondos documentales de REDINED, la Biblioteca del Ministerio de Educación, la Red Europea sobre Educación EURYDICE y diversos proyectos europeos. Contiene 2.953 descriptores y un número de no descriptores que varía en función de la lengua en la que se presenta el texto. El contenido puede consultarse en un documento pdf que presenta un índice permutado KWOC, un índice sistemático, y un índice alfabético con las relaciones semánticas de los términos y la traducción a las otras lenguas en las que el tesauro está disponible. También se puede consultar en línea seleccionando la letra inicial del término en el índice alfabético, hojeando el contenido de los microtesauros o introduciendo palabras en el buscador. Los resultados de la consulta mediante buscador se presentan como una lista de términos a los que acompañan dos símbolos: el signo más (+) y unas pequeñas carpetas. Al pulsar sobre el signo más (+) se despliega información sobre las relaciones semánticas del término, mientras al pulsar sobre las carpetas se muestra en una pantalla el descriptor seleccionado junto con sus relaciones semánticas y la traducción del descriptor a las otras lenguas del tesauro.

### **Tesaurus Eduthes**

[http://www.cdc.qc.ca/eduthes\\_html/index.htm](http://www.cdc.qc.ca/eduthes_html/index.htm)

[http://www.cdc.qc.ca/multites\\_fr.htm](http://www.cdc.qc.ca/multites_fr.htm)

El tesauro EDUthes, elaborado por el personal del Centre de Documentation Collégiale de Quebec (Canada), tiene como finalidad facilitar la indización y búsqueda de los documentos presentes en su colección. Se encuentra disponible en línea en dos versiones distintas. En su versión más antigua, se presenta como un tesauro monolingüe en francés con un total de 3.889 términos (1.855 descriptores y 2.034 sinónimos o cuasi-sinónimos), que se encuentran agrupados en 17 áreas temáticas. La única forma de consultar el contenido de esta versión es seleccionar la letra inicial de los términos en un índice alfabético. La información que se presenta sobre cada término incluye su traducción al inglés, sus relaciones semánticas, la fuente de donde se ha tomado, y dos enlaces a Yahoo y Altavista para buscar el mencionado descriptor en Internet. Todos los descriptores se presentan como hiperenlaces. Se actualizó por última vez en septiembre de 2001. Por otra parte, la versión más actual es un tesauro bilingüe francés-inglés que contiene algunos términos más que la anterior: unos 4.000. Su consulta es posible a través de un buscador que permite seleccionar la lengua (francés o inglés) y la forma de búsqueda (truncamiento al final del término, cadena de caracteres, categoría del término o código). Para la visualización de los términos que resultan de la consulta puede elegirse entre una lista de términos simple, una lista de términos junto con sus relaciones semánticas, y una lista de términos sobre los que se indican sus términos genérico y específicos.

### **Tesaurus IDES**

[http://www.ides.ch/biffr/mainbiThesau\\_f.html](http://www.ides.ch/biffr/mainbiThesau_f.html)

<http://www.ides.ch/bide/mainbi.html>

El centro de información y documentación del Information Documentation Education Suisse/Information dokumentation Erziehung Schweiz (IDES) ofrece en su página web un tesauro sobre educación destinado a la búsqueda por materias en su base de datos. Este vocabulario controlado contiene 1.455 términos en francés o alemán, según la interfaz de consulta que se elija. El contenido se presenta en un índice con 42 áreas temáticas que agrupan sus términos en orden alfabético. También se puede consultar a través del buscador por medio de una búsqueda exacta o introduciendo el comienzo de un término. La presentación de la información sobre las relaciones semánticas de los términos a veces aparece desordenada o no se señala, como es el caso de los términos genéricos.

## **TESE-Thesaurus for Education Systems in Europe**

<http://www.eurydice.org/portal/page/portal/Eurydice/showPresentation?pubid=051EN>

Con el fin de adaptarse a nueva terminología de la materia y de permitir la interoperabilidad con otros tesauros europeos de educación, la red de educación EURYDICE ha elaborado en 2006 el Thesaurus for Education Systems in Europe (TESE), destinado a la indización de documentos sobre sistemas y políticas educativas. Se espera que el contenido esté disponible en 14 idiomas, pero actualmente sólo lo está en inglés, francés, alemán y estonio. Este tesoro recoge 1.378 descriptores, distribuidos en 17 microtesauros, y un número de no descriptores diferente para cada una de las lenguas de consulta. El contenido se muestra en un único documento pdf para cada lengua donde se recogen tres índices: permutado KWIC, en el que los descriptores llevan indicado los términos equivalentes no admitidos que les corresponden; sistemático, en el que se incluyen las relaciones asociativas de los descriptores; y alfabético, en el que se dan todas las relaciones semánticas de los términos.

## **The European Education Thesaurus**

<http://www.eurydice.org/portal/page/portal/Eurydice/TEE>

El European Education Thesaurus (EET) es un producto de la asociación en materia de educación entre la Comisión Europea y el Consejo de Europa que viene a completar y actualizar el antiguo tesoro EUDISED sobre educación. La presente herramienta se encuentra disponible en varias lenguas: alemán, danés, español, finlandés, francés, holandés, portugués y sueco. La finalidad de este tesoro multilingüe es servir de ayuda en las tareas de indización de las bases de datos sobre educación del Consejo de Europa, de EUDISED y la red EURYDICE, además de servir como herramienta en diversos centros de documentación sobre educación de Europa. El número total de descriptores es de 2.953, mientras que la cifra de no descriptores depende del idioma en el que se visualice el contenido. La consulta puede realizarse en once documentos pdf que contienen tres índices: uno permutado KWIC en el que los términos llevan una indicación del microtesoro al que pertenecen y la indicación de sus términos equivalentes; otro sistemático en el que se indican las relaciones asociativas de los términos; y otro alfabético en el que se dan las relaciones semánticas de los términos y la traducción a las otras lenguas en las que el tesoro se encuentra disponible. La edición consultable en línea se corresponde con la cuarta edición en papel publicada en 1998.



## **UNESCO: IBE education thesaurus**

[http://www.ibe.unesco.org/publications/Thesaurus/thesaurus\\_browse.htm](http://www.ibe.unesco.org/publications/Thesaurus/thesaurus_browse.htm)

El UNESCO: IBE Education Thesaurus es el vocabulario controlado monolingüe que se utiliza para las labores de indexación y recuperación de documentos y datos sobre educación presentes en las bases de datos del International Bureau of Education (IBE), aunque también es usado en numerosas instituciones de todo el mundo especializadas en la materia. La presente versión en línea, que reproduce la sexta edición en papel (2002), contiene 3.421 términos en inglés. La consulta en línea resulta algo limitada pues sólo puede hacerse hojeando el índice alfabético. La información presentada sobre cada término incluye los términos de sus relaciones semánticas marcados como hiperenlaces, la fecha de inclusión en el tesoro y su categoría temática. De la sexta edición también se pueden consultar en formato pdf los siguientes índices en inglés: índice alfabético <<http://www.ibe.unesco.org/publications/Thesaurus/alphabe.pdf>>; índice facetado <<http://www.ibe.unesco.org/publications/Thesaurus/faceted.pdf>>; y índice permutado KWOC <<http://www.ibe.unesco.org/publications/Thesaurus/rotated.pdf>>.

## **VOCED**

<http://www.voced.edu.au/thesaurus/index.php>

La base de datos VOCED sobre educación, producida por el National Centre for Vocational Education Research (NCVER) de Australia, incluye en su sitio web el VOCED Thesaurus sobre educación como ayuda para la recuperación de la información presente en la misma. Este tesoro contiene más de 3.000 términos en inglés sobre educación y formación profesional, en especial sobre las áreas de investigación y políticas de actuación. El contenido se puede consultar navegando por el índice alfabético o utilizando el buscador, que realiza un truncamiento automático de los términos utilizados. Esta última forma de consulta resulta demasiado exhaustiva porque la búsqueda de términos se realiza hasta en el texto de las notas de alcance. La información presentada sobre cada término muestra sus relaciones semánticas en forma de hiperenlaces. La última actualización del tesoro se realizó en diciembre de 2006.

El texto completo del índice alfabético se puede descargar para su consulta fuera de línea en tres formatos: en pdf <<http://www.voced.edu.au/thesaurus/complete/thesaurus.pdf>>; en txt <<http://www.voced.edu.au/thesaurus/complete/thesaurus.txt>>; y en xml <<http://www.voced.edu.au/thesaurus/complete/thesaurus.xml>>.

## 6 Etnología

### **African Studies Thesaurus**

<http://www.ascleiden.nl/Library/Thesaurus/>

El departamento de bibliotecas, documentación e información del African Studies Centre de la Leiden University (Países Bajos) es el responsable del mantenimiento del African Studies Thesaurus. Se trata de un macrotesauro destinado a las tareas de indización y recuperación de documentos de la colección del mencionado centro. Presenta un total de 12.100 términos (5.200 descriptores y 6.900 no descriptores), entre los que se incluyen topónimos, nombres de lenguas, grupos étnicos y otros aspectos sobre la vida política y social en África. Su contenido se puede consultar bien seleccionando términos en el índice alfabético o bien introduciendo términos en el buscador. Esta última forma de consulta no permite el uso de operadores booleanos ni de comillas, pero sí el truncamiento, que se realiza de forma automática sobre el término buscado. Se observa que muchos descriptores llevan una nota de alcance, lo cual aumenta considerablemente la manejabilidad del tesoro. La última actualización del contenido de este macrotesauro se realizó en 2006.

### **Proto Thesaurus**

<http://www.afsnet.org/~thesaurus/thesaurus.htm>

Con el fin de elaborar un tesoro sobre etnografía, las instituciones norteamericanas American Folklore Society y el American Folklife Center de la Library of Congress colaboran en la confección del Ethnographic Thesaurus. Este tesoro, que todavía se encuentra en proceso de elaboración, parte de un listado inicial de términos en inglés procedentes del Thesaurus of Folklore Terms, elaborado por Michael Taft. De este último tesoro se puede consultar una versión en línea, denominada Proto Thesaurus, por medio de un buscador. Dicho buscador permite la búsqueda de palabras completas, el truncamiento al final de los términos, el uso de comillas para una búsqueda exacta y el uso del operador booleano and para unir términos. La información que muestra sobre cada descriptor recoge los términos que conforman sus relaciones semánticas en forma de hiperenlaces, lo que facilita la consulta.

## 7 Geografía

### **ADL Feature Type Thesaurus**

<http://www.alexandria.ucsb.edu/gazetteer/FeatureTypes/ver070302/index.htm>

La Alexandria Digital Library (ADL), proyecto realizado por la Universidad de California en Santa Barbara, mantiene un tesoro en lengua inglesa sobre urbanis-

mo y geografía destinado a la indización que se realiza en la base de datos Alexandria Digital Library Gazetteer. Este tesoro, denominado ADL Feature Type Thesaurus, contiene 1.256 términos (210 descriptores y 1.046 términos no admitidos) distribuidos en 6 áreas temáticas. El contenido del tesoro se presenta en varios índices en distintos formatos: un índice alfabético y otro sistemático en html, un índice alfabético en txt y un índice alfabético en xml. La información que muestra sobre cada descriptor en el índice alfabético recoge los términos que conforman sus relaciones semánticas en forma de hiperenlaces, lo que facilita la consulta. La última versión de este tesoro se realizó en julio de 2002.

### **Bibliothèque Eric de Dampierre**

<http://www.mae.u-paris10.fr/dbtw-wpd/bed/index-lesc.html>

La Bibliothèque Eric de Dampierre, entidad dependiente del organismo de investigación Maison René Ginouvès d'Archéologie et d'Ethnologie de Francia, alberga en su página web el GeoEthno Thesaurus géographique pour l'ethnologie. Se trata de un macrotesoro –contiene unos 15.000 términos– sobre topónimos en lengua francesa concebido para ser utilizado en la indización e interrogación de documentos de la base de datos de la Bibliothèque Eric de Dampierre. El contenido de este macrotesoro se puede consultar bien a través de un índice jerárquico expandible (arborescente) o bien por medio de un buscador, que permite la consulta de palabras completas o su truncamiento en la parte posterior. Para conocer la información completa sobre cada descriptor hay que realizar la consulta a través del buscador porque los descriptores que se muestran en el índice jerárquico no contienen los hiperenlaces a dicha información. La última actualización de su contenido se realizó en febrero de 2005.

### **Getty Thesaurus of Geographic terms**

[http://www.getty.edu/research/conducting\\_research/vocabularies/tgn/](http://www.getty.edu/research/conducting_research/vocabularies/tgn/)

A través del Getty Vocabulary Program, la institución J. Paul Getty Trust mantiene el Getty Thesaurus of Geographic Names. Esta es una herramienta de lenguaje controlado de enorme tamaño –contiene más de un millón de términos geográficos y nombres de planetas y satélites del sistema solar– que ofrece la posibilidad de visualizar los descriptores en inglés y en su lengua vernácula. El contenido puede consultarse hojeando un extenso índice jerárquico o bien utilizando el buscador. Este último ofrece la posibilidad de realizar la consulta por nombre, tipo de lugar o nación; a la vez que permite el uso de los operadores booleanos and o or, el truncamiento al final de los términos y la realización de una búsqueda exacta utilizando las comillas. La información sobre cada término incluye, entre otros datos, la traducción del término a distintas lenguas, su posición en el índice jerárquico, sus tér-

minos relacionados, información sobre su historia y sus coordenadas geográficas. Su extenso contenido y excelente estructuración lo convierten en una excelente herramienta sobre topónimos. Se actualiza mensualmente.

### **Tesaurus de Topónimos**

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_TOPO\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_TOPO_esp.html)

La presente versión en línea del Tesaurus de Topónimos se corresponde con la edición abreviada que realizaron en 2004 Ángeles Maldonado Martínez y Luis Rodríguez Yunta. Respecto a las ediciones anteriores del Tesaurus de Topónimos realizadas por José María Sánchez Nistal, esta edición abreviada reduce el número de términos, sobre todo los relativos a América Latina, y aumenta el número de variantes ortográficas e idiomáticas de los términos. El número total de términos es de 14.382, de los cuales 12.288 son términos principales y 2.094 son términos equivalentes. La consulta del tesaurus puede realizarse a través del índice jerárquico, que recoge en un primer nivel de jerarquía los nombres de 195 países; por medio del índice alfabético; o través del buscador, que permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras con el símbolo % como carácter de sustitución. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo como hiperenlaces.

### **Tesaurus de Urbanismo**

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_URBA\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_URBA_esp.html)

El tesaurus de Urbanismo del CINDOC, elaborado bajo la coordinación de Ángeles Maldonado Martínez tiene como propósito servir de ayuda en las labores de indización y recuperación de documentos de la base de datos URBISOC, especializada en urbanismo y ordenación del territorio. La versión que se presenta en línea recoge el contenido de la edición en papel de 1992. La consulta de su contenido puede realizarse a través de las 15 áreas temáticas del índice jerárquico, navegando por el índice alfabético, o usando el buscador. Dicho buscador permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras usando el símbolo % como carácter de sustitución. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo presentadas como hiperenlaces.

### **Thesaurus Urbamet**

<http://thesurb.documentation.equipement.gouv.fr/thesurb/>

Poca información se ofrece sobre el tesaurus Urbamet en su página web. Este es un tesaurus, más bien taxonomía, trilingüe (francés, español e inglés) sobre urbanismo. La búsqueda puede realizarse por medio del buscador o navegando por las 24 áreas temá-

ticas en las que se divide la clasificación jerárquica. Ambas formas de visualización del contenido se hacen por medio de aplicaciones de java de muy lento funcionamiento.

## 8 Psicología

### **Tesoro de Psicología**

[http://thes.cindoc.csic.es/index\\_PSICO\\_esp.html](http://thes.cindoc.csic.es/index_PSICO_esp.html)

Dentro de la serie de tesauros editados y puestos en línea por el CINDOC, se puede consultar el Tesoro ISOC de Psicología, elaborado por M.<sup>a</sup> Dolores Alcaín Partearroyo y María Ruiz-Gálvez Papí. El contenido de la versión electrónica de este tesoro parte del texto de la segunda edición impresa (1995), sobre el que se han hecho diversas correcciones y adiciones. Este tesoro recoge 4.400 términos agrupados en 17 categorías temáticas (2.788 descriptores y 1.612 no descriptores). La finalidad de esta herramienta es la realización de una indización homogénea y una fácil recuperación de los documentos presentes en la base de datos ISOC- Psicología, así como en otras bases de datos de unidades de información especializadas en la materia. La consulta de su contenido puede realizarse bien navegando por los índices alfabético y jerárquico, o bien por medio del buscador. Dicho buscador permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras usando el símbolo % como carácter de sustitución. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo como hiperenlaces.

## 9 Sociología

### **Social Care Online**

<http://www.scie-socialcareonline.org.uk/help/files/AlphaTopics180806.pdf>

<http://www.scie-socialcareonline.org.uk/help/files/HierTopics180806.pdf>

<http://www.scie-socialcareonline.org.uk/search.asp>

Con el fin de facilitar la consulta por materias, la base de datos Social Care Online, producida por el Social Care Institute for Excellence del Reino Unido, incluye en su página web un tesoro en lengua inglesa sobre diversas disciplinas relacionadas con el bienestar social. El tesoro contiene 1.755 términos (1.046 descriptores distribuidos en 15 áreas temáticas y 709 no descriptores). El contenido se presenta en un índice alfabético y en otro sistemático en formato pdf. Este último también está disponible como un índice expandible en línea en el que se pueden seleccionar descriptores para hacer una búsqueda combinada en la base de datos Social Care Online. Por otra parte, el tesoro incluye un buscador que permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras, pero no el uso de operadores booleanos. Los resultados de la consulta son los fragmentos de las áreas temáticas en los que se encuentran los términos deseados. Se ofre-

ce la posibilidad de redifusión, mediante RSS, de las novedades incluidas en la base de datos sobre cada descriptor. El contenido del tesoro está actualizado a agosto de 2006. También puede descargarse el índice sistemático del tesoro en un documento xml: <http://www.scie-socialcareonline.org.uk/help/files/topics180806.xml>

### **Thesaurus of Aging Terminology**

<http://assets.aarp.org/rgcenter/general/thesaurus.pdf>

AgeLine es una base de datos sobre gerontología y otras disciplinas relacionadas con la tercera edad producida por la American Association of Retired Persons (AARP). Para ayudar en las labores de indización y recuperación documental en dicha base de datos, se creó el Thesaurus of Aging Terminology, editado por Ann Rimkus y Michael D. Melinchok. La edición actual data de 2005 y contiene 2.848 términos (2.095 descriptores y 753 no descriptores). Su contenido sólo se puede consultar en línea a través de un documento pdf que presenta dos índices: uno alfabético, que muestra todos los términos del tesoro junto con sus relaciones semánticas, y otro permutado KWIC, en el que se incluyen los términos no admitidos junto con los reenvíos a sus términos admitidos correspondientes.

### **Thésaurus sur la discrimination raciale/Thesaurus on racial discrimination**

<http://www.antiracism-info.org/Public/thesaurus.php>

El Thésaurus sur la discrimination raciale/Thesaurus on racial discrimination es un microtesoro sobre discriminación racial elaborado por Bert Verstappen y publicado en 2005 por el Anti-Racism Information Service (ARIS) de Ginebra. La finalidad de este vocabulario controlado es servir de apoyo en la indización e investigación realizadas en el centro de documentación de ARIS y en otras organizaciones relacionadas con la discriminación racial. La versión que se ofrece en línea contiene 669 términos (572 descriptores y 96 no descriptores) y se presenta en tres índices alfabéticos: uno en inglés, otro en francés, y un tercero en francés con los equivalentes de los descriptores en inglés. La información suministrada sobre los descriptores demuestra que no se ha elaborado un índice jerárquico detallado.

### **Women's thesaurus**

<http://www.iiav.nl/eng/databases/thesaurus/index.html>

El European Women's Thesaurus es un vocabulario controlado en lengua inglesa para la recuperación de información en estudios sobre mujeres y genero. Este tesoro tiene un total de 2.460 descriptores agrupados en 20 categorías. El contenido se puede consultar por materias (índice alfabético), categorías, países, periodos

históricos, profesiones, formas documentales o texto libre. Esta última modalidad de búsqueda se realiza a través de un buscador que permite el uso de los operadores booleanos or y and. Dado que la búsqueda se realiza sobre el texto de todo el tesau-ro, los resultados pueden no resultar buenos en algunos casos. La información sobre cada término incluye sus relaciones semánticas, una descripción del término, la cate-goría y la materia a la que pertenece.

## 9 Trabajo

### **Australian Occupational Health and Safety Thesaurus**

[http://www.ascc.gov.au/NR/rdonlyres/5C2FCFD3-E03E-46F2-99A0-1738EFCE1C63/0/AOHST\\_e3.pdf](http://www.ascc.gov.au/NR/rdonlyres/5C2FCFD3-E03E-46F2-99A0-1738EFCE1C63/0/AOHST_e3.pdf)

El National Occupational Health and Safety Thesaurus (AOHST) es un vocabu-lario controlado en inglés que recoge conceptos relevantes sobre salud y seguridad laboral. Su desarrollo se debe a la National Occupational Health & Safety Commis-sion (NOHSC) de Australia, y tiene como objetivo la asignación de metadatos a la información sobre NOSHC presente en internet. La versión en línea presenta el texto de la tercera edición (2003) y cuenta con 1.469 términos (1.091 descriptores distri-buidos en 13 categorías y 378 no descriptores). El contenido se muestra en un único documento en formato pdf, que incluye un índice sistemático y otro alfabético.

### **CISTHES - Thesaurus de seguridad y salud en el trabajo**

[http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/cisthes\\_search.ilostart?p\\_lang=s](http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/cisthes_search.ilostart?p_lang=s)

El Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo (CIS), organismo dependiente de la OIT, incluye en su sitio web el Tesau-ro CISTHES en tres idiomas (español, francés e inglés), aunque sólo está operativa la pági-na con la versión en español. Este tesau-ro sobre salud laboral y trabajo es utilizado en el CIS para clasificar los documentos de la base de datos CISDOC. La interfaz principal presenta en su parte izquierda un listado alfabético de 33 facetas en las que se puede consultar las relaciones semánticas de los términos y su traducción a las otras lenguas del tesau-ro. En la parte derecha de la interfaz se encuentra el busca-dor, en el que se puede consultar por términos, por indicadores de faceta o por número de código. Este permite el truncamiento mediante el símbolo del asterisco (\*), pero no el uso de operadores booleanos. En la parte inferior de la interfaz se incluye una herramienta que permite al usuario acumular términos tomados del tesau-ro CISTHES para poder utilizarlos con otros fines (metadatos, términos de indización, etc).

## **ISPESL - Thesaurus CIS**

<http://prevenzioneoggi.ispesl.it/thp/index.asp?lingua=en>

El Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza sul Lavoro (ISPESL) presenta en su sitio web una versión bilingüe (italiano e inglés) del tesoro CIS, elaborada por el propio ISPESL y otras instituciones italianas, en la que se enriquece la terminología de este tesoro y se redistribuyen sus 22 clases existentes en 12 facetas. La consulta puede realizarse navegando por el contenido del índice jerárquico (búsqueda jerárquica) o introduciendo un término en el buscador (búsqueda alfabética), que permite tres modos de búsqueda: exacta, por el inicio de un término o como cadena de caracteres. Desafortunadamente, no se puede ver el contenido de algunas clases jerárquicas, ni funcionan los enlaces de numerosos descriptores.

## **Raam Occupations Thesaurus**

<http://www.nla.gov.au/raam/occup.html>

La finalidad del Raam Occupations Thesaurus, microtesoro en lengua inglesa sobre oficios y profesiones, es servir de guía en la búsqueda de documentos en la base de datos del Register of Australian Archives and Manuscripts (RAAM), institución dependiente de la National Library of Australia. El contenido del tesoro se encuentra disponible en un índice alfabético en formato word, rtf y pdf (versión de agosto de 2002) en el que se recogen las relaciones semánticas y el origen de los descriptores.

## **Tesoro OIT-Índice principal**

<http://www.ilo.org/public/libdoc/ILO-Thesaurus/spanish/index.htm>

El Tesoro OIT (Organización Internacional del Trabajo) es una herramienta multilingüe que recoge términos sobre trabajo, desarrollo económico y desarrollo social. Su finalidad principal es ayudar en el análisis y consulta de documentos en el Catalogo Labordoc, elaborado por la OIT, aunque también es usado en numerosos centros de documentación y bibliotecas especializadas para realizar esas mismas labores. La actual versión en línea recoge el texto de la sexta edición en papel del tesoro OIT (2005), que contiene un total de 4.217 términos. El contenido se puede consultar hojeando el índice alfabético, disponible en lengua inglesa, francesa y española. La información presentada sobre cada término incluye sus relaciones semánticas marcadas como hiperenlaces, un indicador de su categoría temática y su traducción a las otras dos lenguas del tesoro. También se pueden descargar dos índices del tesoro en formato pdf: uno de palabras clave <<http://www.ilo.org/public/spanish/support/lib/tools/a-zindex.pdf>> y otro permutado KWOC <<http://www.ilo.org/public/spanish/support/lib/tools/kwoc.pdf>>.



Dentro del sitio web de la OIT se puede encontrar otra herramienta de lenguaje controlado: una taxonomía. Esta taxonomía presenta unos 400 términos distribuidos en 25 grupos temáticos. El fin de esta herramienta es ayudar en la recuperación de información del sitio web de la OIT. Solamente está disponible en formato pdf <<http://www.ilo.org/public/spanish/support/lib/tools/taxonomy.pdf>>.